

1 de enero de 2021

Querido lector,

Mañana, San Francisco y toda la nación celebrarán la investidura del 46º Presidente de los Estados Unidos de América. Este es un momento emocionante que puede conducir a la gente a salir fuera de las órdenes de salud. Como recordatorio, queremos alentar a las empresas a que continúen llevando a cabo sus negocios como se indica en la [Orden de salud](#) actual para mantener nuestro éxito en la lucha contra COVID-19 y para que podamos continuar reabriendo nuestra ciudad de manera segura. También alentamos a las empresas a recordarles a los clientes que se cubran la cara, mantengan la distancia social y limiten el tamaño de las reuniones al aire libre a no más de 2 personas de diferentes hogares o 12 personas del mismo hogar.

Si bien la inauguración podría provocar actividades no planificadas en corredores comerciales, incluidas posibles demostraciones públicas, hasta la fecha no se han planificado actividades conocidas.

Para las empresas, si desea planificar con anticipación, aquí hay algunas consideraciones:

- La inauguración está programada para comenzar a las 8:30 am (PST) y continuará durante varias horas. Los eventos inaugurales pueden continuar durante todo el día en Washington, DC.
- El Centro de Operaciones de Emergencia (EOC) de la Ciudad se activará a un nivel superior para apoyar la coordinación en toda la ciudad. La información pública, notificaciones, alertas y advertencias se difundirán a través de la EOC. Los mensajes serán entregados por correo electrónico y mensaje de texto por [AlertSF](#), el sistema oficial de alerta de emergencia de la Ciudad. Los mensajes también se compartirán en Twitter (@sf\_emergency), [Facebook](#) y Nextdoor.
  - Se anima a las empresas a registrarse en [AlertSF](#) o [enviar](#) un [mensaje de](#) texto con su código postal al 888-777.
- El Departamento de Policía de SF (SFPD) ha agregado personal adicional para patrullar y monitorear los corredores comerciales. Los oficiales adicionales estarán trabajando y tendrán recursos para responder a las llamadas de rutina de servicio, así como a cualquier evento espontáneo que pueda ocurrir.
  - Para llamadas / informes que no sean de emergencia, llame a SFPD al 415-553-0123. Para emergencias, llame al 911.
  - San Francisco insta a todas las empresas a que, si ven algo, digan algo.

Nota: Departamento de Inspección de Edificios anunció que el Centro de Permisos se cerrará a las 11:30 horas el 20 de enero, y pidió a los clientes a evitar la visita a la mañana Centro de Permisos por completo. Si tiene una cita programada para el miércoles, comuníquese con el Centro de permisos en [permitcenter@sfgov.org](mailto:permitcenter@sfgov.org) para reprogramar su cita. El centro de permisos se reanuda al horario normal el jueves 2 de enero de 2021. Otros departamentos de la ciudad pueden ser mañana cerrado para servicios dentro de la persona, así que asegúrese de comprobar con Agenc IES directamente para H nuestro de operación.

Como siempre, **estamos aquí para ayudar**. Si tiene preguntas o preocupaciones, c ontacto con nosotros por teléfono al (415) 554-6134 o por correo electrónico [sfosb@sfgov.org](mailto:sfosb@sfgov.org). Alentamos a las empresas a consultar [oewd.org/covid19](https://oewd.org/covid19) con frecuencia.

En solidaridad,

Oficina de Pequeños Business

**ANUNCIOS:**

**VACUNA DE SITIO DEL PLAN Y NOTIFICACIONES SIGN-UP**

El 15 de enero , el alcalde London N. Breed [anunció](#) el plan de la ciudad para crear una red de sitios de vacunación COVID-19 para vacunar a la mayor cantidad de personas lo antes posible cuando las dosis estén más disponibles. En asociación con los proveedores de atención médica de SF , que reciben la mayoría de las dosis de vacunas del estado, la Ciudad facilitará la entrega rápida y eficiente de vacunas a través de sitios de vacunas de gran volumen y sitios comunitarios.

Los COVID-19 puntos de vacunación de alto volumen se ubicarán en el **Soma** en el Moscone Center ; **OMI / Sunnyside** en City College of San Francisco (campus principal) ; y **Bayview** en SF Market (San Francisco Wholesale Produce Market). Una vez que las ubicaciones de las vacunas estén en pleno funcionamiento, pendiente del suministro de vacunas, la ciudad tiene el objetivo de facilitar 10,000 dosis de vacunas por día. Además, la Ciudad y los proveedores de atención médica albergarán sitios emergentes de vacunas, clínicas comunitarias del DPH y otras clínicas de red de seguridad para personas sin seguro y desatendidas en vecindarios como Chinatown, Mission, Western Addition y Bayview. La Ciudad también está trabajando con One Medical, Safeway y Walgreens para entregar vacunas a medida que las dosis estén disponibles.

**Si vive o trabaja en San Francisco, regístrese para recibir notificaciones de vacunas .** La Ciudad ha creado una página web para que las personas que viven y trabajan en San Francisco ingresen su información y sean notificadas una vez que sean elegibles para vacunarse. A partir de hoy, la gente que vive y trabaja en San Francisco pueden inscribirse para la notificación vacuna en [sf.gov/vaccinenotify](https://sf.gov/vaccinenotify).

Para obtener más información sobre la vacuna COVID-19 en SF , visite [sf.gov/covid-19-vaccine-san-francisco](https://sf.gov/covid-19-vaccine-san-francisco) .

### **HERRAMIENTA DE ASISTENCIA VIRTUAL COVID-19**

San Francisco está desplegando una nueva herramienta a través de mensajes de texto a apoyarle en caso de que un resultado positivo de COVID , y le ayuda con la investigación del caso y seguimiento de contactos. Cualquiera que dé positivo en la prueba de COVID-19 en San Francisco (y proporcione un número de teléfono en el momento de la prueba) recibirá un mensaje de texto que lo vinculará a un cuestionario confidencial en línea sobre su salud, sus necesidades de apoyo de la Ciudad y sus contactos cercanos. que podrían haber estado expuestos al COVID-19 . Se insta a todos los habitantes de San Francisco que reciban un mensaje de texto a responder . En un aumento con un gran volumen de casos nuevos, esta herramienta ayudará a la Ciudad a orientar más rápidamente sus recursos hacia quienes más los necesitan. Puede ver una demostración en video del asistente virtual en [inglés](#) y [español](#) .

### **ORIENTACIÓN DE SALUD**

El SF Departamento de Salud Pública (DPH) emite información y orientación para la salud Orden s y directivas . Los siguientes documentos fueron creados o actualizados recientemente:

- [Preguntas frecuentes sobre la vacuna COVID-19](#) ( nuevo, [13 de enero](#) )
- [Aviso de contacto cercano: adulto](#) (actualizado el 13 de enero)
- [Instrucciones de aislamiento y cuarentena en el hogar](#) (actualizado el 14 de enero)
- [Vacuna COVID-19: Mito vs. Realidad](#) (Nuevo, 15/1)

### **CA PEQUEÑA EMPRESA COVID-19 ALIVIO SUBVENCIONES - ROUND 2-FEB-ABR. 2**

Las micro-subsidios que van desde \$ 5,000 a \$ 25,000 están disponibles para pequeñas empresas elegibles y organizaciones sin fines de lucro, administradas por CA Office of Small Business Advocate and Lendistry , un prestamista comunitario habilitado por tecnología . **La Ronda 2 estará abierta para solicitudes del 2 al 8 de febrero de 2021.** Si solicitó la Ronda 1, las notificaciones de aprobación se recibirán de manera continua del 15 al 22 de enero de 2021 . Los solicitantes que no hayan sido premiados en la Ronda 1, pero que sean elegibles, serán considerados automáticamente para la segunda ronda ; Y ou no es necesario volver a aplicar .

Las empresas interesadas deben revisar los recursos de la subvención de ayuda para preparar: [sugerencias de solicitud](#) , [videos a pedido](#) (en varios idiomas), [guías de solicitud](#) y [preguntas frecuentes](#) .

V isit [CAReliefGrant.com](https://CAReliefGrant.com) para más detalles. También puede ponerse en contacto con una [organización asociada](#) local para que le ayude a presentar la solicitud .

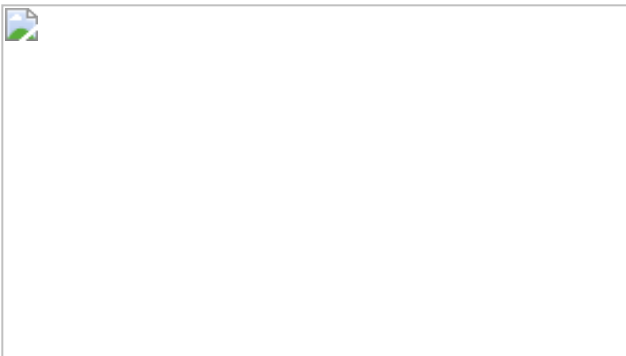
### **PLATAFORMA DE APRENDIZAJE EN LÍNEA GRATUITA DE LA SBA PARA MUJERES EMPRENDEDORAS**

La [Administración de Pequeñas Empresas de EE. UU.](#) Anunció el 11/1/21 el lanzamiento de [Ascent](#) , una plataforma digital gratuita de aprendizaje en línea diseñada para ayudar a las mujeres emprendedoras a crecer y expandir sus negocios. Una iniciativa conjunta entre la Casa Blanca, la SBA, el Departamento de la Oficina de la Mujer de Trabajo de Estados Unidos y el Departamento del Tesoro de Estados Unidos , la subida es diseñada de apoyo a las mujeres empresarias que buscan seguir siendo resistente en sus operaciones , y está lleno de contenido y recursos de cada agencia y respaldada por investigaciones académicas. Ascent tiene contenido valioso, como consejos sobre cómo prepararse y recuperarse de desastres, marketing estratégico y desarrollo de estrategias financieras comerciales . Visite [Ascent.SBA.gov](#) para obtener más información y registrarse para obtener acceso gratuito .

#### PRÓXIMAS FECHAS DE VENCIMIENTO IMPORTANTES

- 31/1/21: [Pago de la tarifa de reducción de la basura de cigarrillos](#) para 2020, cuarto trimestre que termina el 31 de diciembre.
- 1/31/21: \* **EXTENDIDO** \* Base de declaración anual de impuestos sobre las ventas y base de declaración trimestral con CDTFA, cuarto período trimestral que finaliza el 31 de diciembre.
  - **Nota** : El CDTFA **concede automáticamente** una [extensión de 3 meses hasta abril de 2021](#) para los contribuyentes que presentan declaraciones CDTFA por menos de \$ 1 millón en los pagos y los retornos originalmente con vencimiento entre 12/1/20 y 04/30/21. Por ejemplo, las devoluciones y pagos del trimestre de 2020 vencerán ahora en abril de 2021; Los contribuyentes elegibles no están obligados a optar por esta extensión.

#### ¿QUÉ NECESITA SU PEQUEÑA EMPRESA PARA SOBREVIVIR?



La Comisión de Pequeñas Empresas de San Francisco se está asociando con economistas de la Universidad Estatal de San Francisco en una encuesta para comprender mejor qué necesitan las pequeñas empresas de San Francisco para recuperarse de la pandemia y reconstruirse a largo plazo. Esperamos que participe y evalúe sus experiencias para garantizar que los tomadores de decisiones locales puedan cuantificar sus necesidades en su promoción .

Haga clic aquí para comenzar: <https://tinyurl.com/SFsmallbizsurvey> .

Las versiones también están disponibles en: español, chino, árabe, coreano, japonés, ruso, filipino o vietnamita.

La encuesta toma 10 minutos para completar la encuesta. Todas las respuestas se mantendrán confidenciales.

#### **SEMINARIOS WEB:**

#### **¿Qué hay de nuevo con el PPP y Otras opciones de alivio para las pequeñas empresas - jueves, 21 de enero a las 10 am / 13:00**

Únete pequeña mayoría de negocios y expertos durante un seminario web para aprender más acerca de lo que hay en el nuevo paquete de estímulo aprobado por el Congreso , que es comprenden d de \$ 900 billón en fondos para el alivio del virus, incluidos \$ 284.5 mil millones para reabrir y fortalecer el Programa de Protección de Cheques de Pago (PPP) para los prestatarios por primera y segunda vez. Los temas incluyen: reautorización de PPP y cambios importantes, subvenciones anticipadas a través del Programa de Préstamos por Desastre por Lesiones Económicas (EIDL), Programa de Alivio de Deuda de la SBA y recursos comerciales adicionales. Hay dos oportunidades para unirse:

- 10:00 AM ( hora del Pacífico) [Regístrese aquí](#) .
- 1:00 PM (PT) [Regístrese aquí](#) .

**Almuerzo legal y aprendizaje: viernes 22 de enero a las 12 p.m.**

¿Está iniciando o dirigiendo una microempresa comunitaria en el Área de San Francisco, pero no puede pagar un abogado? Tome su almuerzo y únase al San Francisco Community Business Law Center y al Renaissance Entrepreneurship Center para una discusión grupal informal que lo ayudará a desarrollar o revisar su estrategia legal y plan de gestión de riesgos durante estos tiempos desafiantes de la pandemia de Covid-19 y la recesión económica. En el modo educativo grupal, exploraremos brevemente los muchos pasos simples que puede tomar por su cuenta para evitar que los problemas legales y las disputas se interpongan en el camino del éxito, y lo dirigiremos a recursos públicos gratuitos o programas apropiados de ayuda legal para pequeñas empresas para respaldar su esfuerzos de autoayuda. [Registrarse aquí](#).

## **RECURSOS PARA PEQUEÑAS EMPRESAS**

### **SUBVENCIONES Y PRESTAMOS**

#### **PROGRAMA DE PROTECCIÓN DE CHEQUES - ABIERTO**

La SBA reabrió el Programa de protección de cheques de pago (PPP) para nuevos prestatarios y algunos prestatarios de PPP existentes. Se agregaron \$ 284 mil millones al PPP, ampliando la elegibilidad, aumentando la flexibilidad, cubriendo costos adicionales, facilitando la condonación de préstamos y permitiendo a los beneficiarios anteriores del PPP obtener un segundo préstamo PPP. Para obtener más información sobre los nuevos detalles del préstamo y los proveedores de asistencia técnica de SF que pueden ayudar, [haga clic aquí](#) . Para obtener más información sobre el PPP, visite [sba.gov/ppp](#).

#### **CA pequeña empresa COVID-19 de alivio de Subvenciones - ROUND 2 ABRE-FEB-2**

Micro-subvenciones que van desde \$ 5,000 a \$ 25,000 para pequeñas empresas y organizaciones sin fines de lucro elegibles . La Ronda 2 se abrirá del 2 al 8 de febrero de 2021. Si solicitó la Ronda 1, las notificaciones de aprobación se recibirán de forma continua del 15 al 22 de enero de 2021 . Los solicitantes que no hayan sido premiados en la Ronda 1, pero que sean elegibles, serán considerados automáticamente para la segunda ronda ; Y ou no es necesario volver a aplicar . Para postularse, visite [CAReliefGrant.com](#) . Comuníquese con una [organización asociada](#) local para obtener ayuda para presentar la solicitud.

**Fondo de reconstrucción de California - Los préstamos OPEN** son ofrecidos por prestamistas comunitarios participantes como un esfuerzo estatal de entidades públicas y privadas para brindar a las pequeñas empresas de CA acceso a capital responsable y asequible durante la pandemia. Las empresas con hasta 50 empleados a tiempo completo e ingresos brutos de menos de \$ 2.5 millones o menos en 2019 pueden ser elegibles para postularse. Obtenga más información en [www.CALoanFund.org](#).

**SF brilla por la reapertura: OPEN** Las empresas pueden obtener ayuda para pagar las medidas de seguridad COVID-19 de las tiendas , como barreras y muebles para exteriores. El programa puede reembolsar hasta \$ 2,000 por trabajo pasado, en progreso o futuro, y hasta \$ 5,000 en ciertos vecindarios. Obtenga más información [aquí](#) .

**Subsidio de equidad para espacios compartidos - ABIERTO** Reembolso a empresas por los costos asociados con la construcción y operación de ubicaciones de espacios compartidos. Se da prioridad a las empresas de propiedad local, propiedad de minorías que promueven los objetivos de equidad de la ciudad, incluidas las empresas heredadas de propiedad de mujeres, de inmigrantes, y las empresas en distritos culturales establecidos o que sirven a una clientela mayoritariamente minoritaria. Obtenga más información [aquí](#) .

Consulte la página web de OEWD [aquí](#) para ver las actualizaciones en curso. Más información sobre el apoyo a las pequeñas empresas de San Francisco está disponible en el blog del alcalde [aquí](#) .

---

## **AGREGAR RECURSOS**

## **PPE gratuito para empresas y organizaciones sin fines de lucro**

San Francisco negocios pueden request protectores faciales y desinfectante de manos a través de la de la Ciudad de COVID-19 Centro de Mando relleno es [la Forma Google](#) . El envío solo se ofrece para pedidos grandes, normalmente un palé o más. Póngase en contacto con [covidppe@sfgov.org](mailto:covidppe@sfgov.org) si tiene preguntas.

**Programa SF Green Business - Reembolso de \$ 500** ¡ Ahorre dinero mientras se vuelve ecológico! Únase al Programa de Negocios Ecológicos de San Francisco y gane hasta \$ 500 en reembolsos por artículos como luces LED, electrodomésticos ENERGY STAR®, artículos para llevar compostables o reutilizables, productos de limpieza y desinfección más seguros y más. Para calificar, las empresas deben completar el primer nivel de reconocimiento en el Programa de Negocios Verdes. [Regístrese](#) hoy: los reembolsos están disponibles por orden de llegada hasta agotar fondos. Para obtener más información, [envíe un](#) correo electrónico a [kevin.kumataka@sfgov.org](mailto:kevin.kumataka@sfgov.org) .

## **Extensión del**

programa de alivio de facturas de servicios públicos La Comisión de Servicios Públicos de San Francisco extendió su programa de alivio de facturas por otros 6 meses, hasta el 30 de junio de 2021, para ayudar a las pequeñas empresas y clientes sin fines de lucro con ahorros de hasta un 20% en sus facturas de agua y aguas residuales. [Aplicar aquí](#) .

## **Crédito fiscal por contratación de pequeñas empresas de Main Street**

Las pequeñas empresas calificadas afectadas negativamente por Covid-19 pueden reservar créditos fiscales para contratar empleados a tiempo completo. Hay un número limitado de créditos disponibles; solicítelo lo antes posible. Para más información o para reservar su crédito, haga clic [aquí](#) .

## **Desgravación del impuesto sobre las ventas**

Existe una extensión de impuestos automática de tres meses para los contribuyentes de CA que declaran menos de \$ 1 millón en impuestos sobre las ventas, una extensión de los acuerdos de pago de intereses y sin multas existentes para empresas con hasta \$ 5 millones en ventas sujetas a impuestos y opciones de pago ampliadas para empresas más grandes. . Haga clic [aquí](#) para obtener información.

Para obtener más información sobre recursos para empresas y empleados afectados por COVID-19, visite el sitio web de OEWD [aquí](#) .

## **RECURSOS CONTINUOS:**

Obtenga su equipo de protección personal [PPE](#) de proveedores locales. Cualquier negocio que venda PPE a negocios de SF y desee ser agregado a esta lista puede contactarnos en [sfosb@sfgov.org](mailto:sfosb@sfgov.org) .

Como recordatorio, esté alerta sobre posibles esquemas de fraude relacionados con los programas de estímulo económico. Para denunciar estafas y fraudes relacionados con el programa de la SBA, [haga clic aquí](#) . La Oficina del Fiscal General también ha proporcionado información y recursos relacionados con las estafas de coronavirus [aquí](#) .

Las órdenes de salud de coronavirus (COVID-19) de DPH se pueden encontrar [aquí](#) . Las directivas sanitarias para las operaciones comerciales se pueden encontrar [aquí](#) . Las preguntas frecuentes sobre órdenes de salud están disponibles en el [sitio web](#) del abogado de la ciudad .

Todas las declaraciones de Mayoral con respecto a COVID-19 se pueden encontrar [aquí](#) y los comunicados de prensa de Mayoral [aquí](#) .

Para obtener más información, también puede llamar al 311 y, para recibir actualizaciones oficiales, regístrese en el servicio de alerta de la ciudad: envíe un mensaje de texto con COVID19SF al 888-777.

---

Para mantenerse actualizado sobre los anuncios y recursos relacionados con COVID-19, regístrese para recibir nuestras noticias electrónicas en <https://sfosb.org/subscribe-small-business-e-news> .

